

Ф. Вержбовский

**Материалы к истории Московского
государства в XVI и XVII столетиях**

Выпуск 5. Часть 1

УДК 93
ББК 63.3
Ф11

Ф11 **Ф. Вержбовский**
Материалы к истории Московского государства в XVI и XVII столетиях: Выпуск 5. Часть 1 / Ф. Вержбовский – М.: Книга по Требованию, 2021. – 81 с.

ISBN 978-5-458-03207-0

Московские посольства в Польше.

ISBN 978-5-458-03207-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

составленная по дипломатическимъ бумагамъ", который почти полностью напечатанъ былъ еще раньше въ „Чтеніяхъ въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и древностей россійскихъ", а именно: въ 4-мъ томѣ, за 1860 годъ,—первая часть труда, содержащая переписку съ 1487 по 1584 годъ (стр. 1—189); въ 1-мъ томѣ, за 1861 г.,—вторая часть съ 1584 по 1613 годъ (стр. 1—125); въ 4-мъ томѣ, за 1862 г.,—третья часть съ 1613 по 1644 годъ (стр. 1—144).

Въ виду указанныхъ недочетовъ или пробѣловъ упомянутыхъ изданій, я рѣшился предоставить въ настоящемъ выпускѣ въ пользу изслѣдователей сборникъ замѣтокъ, непосредственно касающихся пребыванія въ Польшѣ разныхъ московскихъ посольствъ въ теченіе XVI столѣтія, въ особенности же замѣтокъ о деньгахъ, израсходованныхъ на проѣзды и содержаніе этихъ посольствъ въ предѣлахъ коронныхъ земель, то есть, собственной Польши.

На первый взглядъ можетъ показаться, что это матеріалъ слишкомъ ничтожный и вполне второстепеннаго значенія. Это, пожалуй, вѣрно настолько, что онъ не можетъ служить предметомъ интересной лектуры; тѣмъ не менѣе записки эти содержатъ въ себѣ такія подробности, которыя не только интересны, но что важнѣе, даже весьма цѣнны для историковъ и изслѣдователей старины вообще.

Прежде всего, напечатанныя записки даютъ вполне опредѣленные, точныя и вѣрныя данныя о времени прибытія пословъ въ Польшу, затѣмъ къ королевскому двору или въ то мѣсто, гдѣ ими велись переговоры, равно какъ и о времени отъѣзда ихъ изъ Польши; подобнаго рода указанія для разныхъ историческихъ комбинацій весьма цѣнны и не находятся ни въ какихъ другихъ источникахъ. Въ запискахъ указывается затѣмъ составъ посольства: не только лица, стоявшія во главѣ его, но и численность свиты ихъ вообще, чего тоже нѣтъ въ другихъ источникахъ, касающихся посольствъ даже непосредственно. Изъ этихъ же записокъ выясняются многія подробности по части церемоніала международныхъ сношеній: приема пословъ, путеше-

ствія ихъ по чужой странѣ, принятія, угощенія, способа вѣденія переговоровъ, подарковъ, привозимыхъ ими отъ своего государя и взаимныхъ получаемыхъ отъ короля и т. п. Бантышъ-Каменскій во многихъ случаяхъ называетъ пословъ лишь по фамиліи, въ настоящихъ же замѣткахъ они называются по имени и зачастую по отчеству: это также не лишено значенія, такъ какъ служатъ для болѣе точнаго опредѣленія личностей, вслѣдствіе чего данныя замѣтки, съ одной стороны, опять служатъ пополненіемъ сообщеній Бантышъ-Каменскаго въ историческомъ отношеніи, а съ другой стороны, онѣ представляютъ матеріалъ для генеалогіи тѣхъ семей Московской Руси, члены которыхъ исполняли дипломатическія функціи. Наконецъ, не лишены замѣтки экономического значенія, такъ какъ точное опредѣленіе цѣны съѣстныхъ припасовъ и разныхъ предметовъ не только обыденной, но и болѣе утонченной жизни - при точномъ указаніи мѣстности и года - весьма интересно для исторіи развитія хозяйства и экономического богатства, и это тѣмъ болѣе интересно, что указываются такія цѣны, которыя въ одно и тоже время платились за тѣ же предметы въ разныхъ частяхъ Польши.

Согласно принятому въ это время обычаю, послы и свита ихъ, со времени вступленія въ предѣлы Польши, содержались, на государственный счетъ. Когда стало извѣстнымъ, что послы въ назначенный срокъ придутъ на границу Польши (во время проѣзда ихъ чрезъ Литву пекся о содержаніи ихъ подскарбій Великаго Княжества Литовскаго), коронный подскарбій посылалъ имъ на встрѣчу пристава (*superintendens, przystaw*), избраннаго изъ числа шляхтичей, состоящихъ при королевскомъ дворѣ. Такой приставъ получалъ обыкновенно списокъ пословъ и состава ихъ свиты, извѣстную сумму денегъ на всѣ издержки по возложенной на него обязанности и такъ называемую „станцію“, то есть, перечень съѣстныхъ припасовъ, напитковъ и провіанта, которые онъ ежедневно долженъ былъ доставить въ распоряженіе пословъ на прокормленіе ихъ самихъ, свиты и лошадей; что касается съѣстныхъ припасовъ, то такіе перечни составля-

лись особо на скоромные и особо на постные дни и утверждались короннымъ подскарбіемъ. На обязанности пристава лежало принять пословъ на границѣ и вести ихъ въ столицу или куда было указано, заботиться о ихъ безопасности, о доставленіи мѣстной прислуги для грубой работы, наиримѣрь, рубки дровъ, ношенія воды, постройки кухни и т. п.; онъ долженъ былъ заботиться тоже о всѣхъ удобствахъ ихъ во время путешествія, пріостановокъ и ночлеговъ; ему же предъявлялись жалобы въ случаѣ, если доставляемые посламъ съѣстные продукты были дурного качества или выдавались въ недостаточномъ количествѣ.

Если составъ посольства былъ великъ (случалось, что онъ доходилъ до 1000 человекъ и столько же лошадей), то въ помощь приставу командировались подскарбіемъ особые комиссары (*provisores*), обыкновенно изъ шляхтичей, состоящихъ въ распоряженіи подскарбія, или изъ чиновниковъ казны, которые занимались исключительно провіантскою частью; они заблаговременно подготавливали все нужное для продовольствія и удобства людей и лошадей въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ послы останавливались или ночевали.

И пристава, и комиссары, послѣ исполненія своихъ обязанностей, представляли подскарбію подробные счета (*gestrum*) объ издержанныхъ ими деньгахъ; эти счета хранились въ архивѣ казны, и важнѣйшія позиціи ихъ вносились въ годовые отчеты или прихода-расходныя книги государственной казны, представляемые каждому коронному сейму; особая сеймовая коммиссія разсматривала ихъ и утверждала.

Изъ такихъ-то источниковъ извлечены мною тѣ замѣтки, которыя я издаю въ настоящемъ выпускѣ. Значеніе ихъ, естественнo, вполне офиціальное и достовѣрное и показанія ихъ поэтому въ историческомъ смыслѣ не могутъ быть подвергаемы никакому сомнѣнію. Указанныя расчетныя записки и книги входили нѣкогда въ составъ архива финансового управленія въ Польшѣ; въ половинѣ прошедшаго столѣтія часть ихъ была передана на храненіе въ Варшавскій Главный Архивъ древнихъ актовъ, часть же находится въ

архивъ старыхъ дѣлъ при Варшавской Казенной Палатѣ. Сохранились онѣ преимущественно съ XVI и XVII столѣтій, поэтому эти два столѣтія будутъ обнимать в настоящее издание, согласно, впрочемъ, своему заглавію. Въ настоящемъ выпускѣ печатаются замѣтки съ 1510 по 1585 годъ включительно, въ одноѣмъ же изъ предстоящихъ выпусковъ изданы будутъ замѣтки съ 1602 по 1702 годъ. Подлежащіе матеріалы просматривались и исчерпывались мною въ теченіе больше чѣмъ десятка лѣтъ, поэтому извлеченія изъ нихъ полны, а по меньшей мѣрѣ, не пропущено ничего такого, что дошло бы до насъ или сохранилось и относится къ данной темѣ непосредственно.

Въ поясненіе указанныхъ въ замѣткахъ цѣнъ слѣдуетъ замѣтить, что стоимость червонца и талера въ сравненіи съ польскими золотыми подлежала разнымъ варіаціямъ въ теченіе XVI и XVII столѣтій; польскій золотой всегда состоялъ изъ 30 грошей, грошъ же изъ 18 денаріевъ или солидовъ. Тѣ, которые спеціально интересовались бы этою стороною замѣтокъ, сочтутъ необходимымъ имѣть свѣдѣнія и указанія на отношеніе цѣнъ и стоимости денегъ къ нынѣшнему курсу. Такія свѣдѣнія они могутъ найти въ слѣдующихъ книгахъ: Czacki Tadeusz, *O litewskich i polskich prawach* (Варшава, 1800—1801); Bandtkie-Stężyński Kazimierz Władysław, *Numizmatyka krajowa* (Варшава, 1839—1840); Zagórski Ignacy, *Monety dawnej Polski* (Варшава, 1845); Pawiński Adolf, *Skarbowość w Polsce* (Варшава, 1881, *Źródła dziejowe* томъ VIII); Szelagowski Adam, *Pieniądz i przewrót cen w XVI i XVII wieku w Polsce* (Львовъ, 1902).

Въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ приведены мною указанія изъ другихъ источниковъ, касающіяся того или другого посольства; впрочемъ, не имѣлось мною въ виду исчерпать все указанія, такъ какъ труды и изданія Старчевскаго, Тургенева, Ирлинга, Иконникова, Соловьева и др. представляютъ въ этомъ отношеніи полный матеріалъ.

Транскрипція строго соблюдена лишь въ личныхъ именахъ и названіяхъ мѣстностей; что касается послѣднихъ,

то указано мѣстоположеніе лишь менѣе извѣстныхъ или мелкихъ.

Въ предупрежденіе недоразумѣній, считаю нужнымъ сдѣлать еще ту оговорку, что нѣкоторые итоги въ сообщаемыхъ счетахъ неточны или ошибочны; но я не счелъ необходимымъ исправлять ихъ и призналъ единственно умѣстнымъ печатать всѣ цифровыя показанія въ томъ видѣ, въ какомъ они находятся въ тѣхъ книгахъ и счетахъ, которые были мною использованы для настоящаго изданія.

Ө. В.

Варшава, 23 августа 1903 г.

1510.

Orator Moscoviae primus. Item Cracoviae feria 3 ante festum S. Trinitatis ¹⁾ orator primus Moscoviae venit ²⁾ dictus Iwan Szyemyonowicz ³⁾, super quem exposui ⁴⁾ per manus Choteczki, dispensatoris Regiae Mtis, fl. 15, gr. 15, den. 3.

Secundus Moscoviae. Item Cracoviae feria 6 ante fertum S. Aegidii ⁵⁾ secundus orator Moscoviae dictus Borys ⁶⁾ venit, super quem exposui pro expensis 21 fl. 17 gr.

(Гл. Арх., Скарб. I, 40, fol. 57).

1511.

Orator ducis Moscoviae ⁷⁾ met 364 comitatus. Inprimis in Pyotrkow die dominico in festo Purificationis Virginis Mariae ⁸⁾ in egressu et feria 6 post festum Circumcisionis Domini ⁹⁾ ingressu eius in fines Regni exposui primum per manus Jacobi Filipowski, provisoris additi, conducendo et abducendo fl. 200 per mediam sexagenam. Item in loco per manus Choteczki dispensatoris in loco dispensationis fl. 195, gr. 15, den. 14. Summa totius facit fl. 395, gr. 15, den. 14.

¹⁾ 21 мая.

²⁾ Мартинъ Бѣльскій (Кроника, изд. Туровскаго, стр. 958) говоритъ: „Byli tegoż roku poslowie z Moskwy okolo sprawiedliwosci uczynienia o krazwydy pograniczne“. Ср. Acta Tomisiana, I, 99; J. L. Decius, De Sigismundi I temporibus (изд. краковское 1901 г., стр. 43).

³⁾ Путятинъ (Вантышъ-Каменскій, часть III, стр. 89).

⁴⁾ Андрей изъ Косцельца, коронный подскарбий.

⁵⁾ 30 августа.

⁶⁾ Микулянъ (Вантышъ, III, 89).

⁷⁾ Михайло Захарычъ и дякъ Далматовъ (Вантышъ, III, 89).

⁸⁾ 2 февраля.

⁹⁾ 3 января.

Item in Pyotrkw die Veneris dedi eisdem oratoribus per manus Jacobi Filipowski ratione damnorum, quae acceperunt in hospitio, videlicet duorum craterum 10 fl. per mediam sexagenam.

(Гл. Арх., Скарб. I, 43, fol. 37).

1523.

Item . . martii expediti sunt oratores ¹⁾ Magni Ducis Moscoviae, unusquisque seorsum secundum exigentiam munerum donatorum Sacrae Mti Regiae, quorum infra specialis sit mentio, et quamvis ea summa faciat fl. . . . gr . . . , prout ibi descriptum est, ego ²⁾ tamen in expositis hic pono Mti Regiae ea omnia mercatorio foro, ut sequitur:

Inprimis divisae sunt peciae tres aretangi cum auro filato, habuerunt in summa ulnas $76\frac{3}{4}$ per 7 fl.—fl. 537 gr. $7\frac{1}{2}$. Item pecia adamasci rubea ulnae $20\frac{1}{2}$ per 8 fl.—fl. 162 gr. 20. Item peciae 4 adamasci albi cum auro ulnae 62 per 6 fl.—fl. 372. Item pecia una adamasci pavonacei cum auro ulnae 24—fl. 144. Item pecia una atlassi pavonacei cum auro ulnae $16\frac{1}{2}$ per 6 fl.—fl. 99. Item pecia una rubea puzolata ulnae 13 per fl. 6—fl. 78. Item 4 peciae adamasci albi sine auro ulnae 155 omnes bonae venetae per 48 gr.—fl. 248. Item peciae atlassi albi veneti ulnae 29 per 48 gr.—fl. 46 gr. 12. Item peciae 2 adamasci rubei de Laco ulnae 28 per 60 gr.—fl. 56. Item peciae 2 adamasci rubei de laco Veneto ulnae 44 per gr. 60—fl. 88. Item pecia atlassi veneti ulnae 64 per 48 gr.—fl. 102 gr. 12. Item pecia adamasci glanci veneti ulnae 61 per 48 gr.—fl. 97 gr. 18. Item peciae 3 adamasci florentini flavi ulnae 42 per 48 gr.—fl. 67 gr. 6. Item pecia una adamasci rubea ulnae $16\frac{1}{2}$ per 48 gr.—fl. 26 gr. 12. Summa pro aureis et sericeis rebus per 30 gr.—fl. 2124 gr. $27\frac{1}{2}$.

Item data sunt ad hoc panni parpiniani stamina 8 integra mixtim per 50 fl.—fl. 400. Item panni lundinensis boni stamina 10 per 30 fl.—fl. 300. Item panni ackski 34 stamina per 12 fl.—fl. 408. Item panni czwickaviensis stamina 30 per 9 fl.—fl. 270. Item panni gorlicensis melioris stamina 51 per $4\frac{1}{2}$ fl.—fl. 229 gr. 15. Summa huius panni facit fl. 1607 gr. 15.

Summa igitur tota, quam Mti Regiae in distributis pono pro expeditione Moscorum per 30 gr. facit fl. 3732 gr. $12\frac{1}{2}$.

(Гл. Арх., Скарб. I, 51, fol. 50).

¹⁾ Василий Морозовъ окольничій, Андрей Бутурлинъ дворецкой, Телешовъ и Раковъ дяки.

²⁾ Янъ Бонеръ, бургграфъ и жупникъ краковскій. Вѣльскій (стр. 1023) говоритъ: „Moskiewscy poslowie w piaciset koni przyjechali przyjmować od króla (Сигизмунда I) przysięgę na przymierze pięci lat, którą był już natenczas kniaź przez posły Zygmuntowi pierwej uczynił”.

1531.

Visgal ruthenus cum nuntiis Moscoviae. Item feria tertia post octavas Corporis Christi ¹⁾ Stanislaus Vischgal missus cum nuntiis Moscoviae ²⁾, a rege Ferdinando venientibus, ob securitatem eorum per dominia Regiae Mtis, cui pro expensis dedi ³⁾ fl. 8.

(Гл. Арх., Скарб. I, 64, fol. 91).

1532.

Orator Magni Ducis Moscorum Vassil Olefirowicz et Iwan Michajlowicz ⁴⁾. Cracoviae, feria 6 ante festum s. Nicolai ⁵⁾ venerunt praefati oratores Cracoviam stipati personarum 21, equis vero 33, quorum przistaw erat Gabriel Tarlo, aulicus Mtis Regiae, dispensator vero Nicolaus Ramult, servitor meus. Manserunt Cracoviae per duas septimanas et diem unam, hoc est, per dies sedecim, et diem sabbatum festi s. Thomae Apostoli ⁶⁾. Donaverunt Mti Regiae Vassil Olefirowicz sorok 5 sabellorum et dentes duos magnos piscium, Iwan vero Michailowicz sabellorum unum sorok et pelliceam pellium nigrarum vulpium. Providebantur tamen a feria quarta ante festum s. Andreae apostoli ⁷⁾ in Parczew ad Cracoviam et iterum de Cracovia ad Parczew festum SS. Innocentium ⁸⁾; expositum est pro eis ad tempus suprascriptum iuxta regestrum dispensatorum per gr. 30—fl. 140 gr. 17, den. 3.

Dona eisdem a Regia Mte data: Vassilo Olefirowicz datatum est: panni lundensis stamina 12, panni parpiani ulnae 155, damasci rubei coloris ulnae 15, damasci diversi coloris ulnae 15. Iwan Michailowicz—panni lundensis stamina 3, panni parpiani ulnae 40, damasci rubei ulnae 15 ⁹⁾.

(Гл. Арх., Скарб. I, 75, fol. 84—85).

¹⁾ 20 июня.

²⁾ Бантышъ-Камскій, I, 6, не знаетъ ничего объ этихъ послыхъ.

³⁾ Николай Шидловскій, коронный подскарбий.

⁴⁾ Должно быть Нащокинъ и подьячій Дубровкинъ, о которыхъ Бантышъ (III, 94) упоминаетъ подъ 1533 годомъ.

⁵⁾ 29 ноября; но въ виду нижеслѣдующаго указанія это видная ошибка, послы вѣрѣхали въ день праздника св. Николая, то есть, 6 декабря, въ пятницу.

⁶⁾ 21 декабря.

⁷⁾ 27 ноября.

⁸⁾ 23 декабря.

⁹⁾ О цѣли посольства Вѣльскій (стр. 1068) говоритъ: „Na końcu tegoż roku było z Moskwy poselstwo około azkód pogranicznych, aby ich król nie dopuścił cxy-